LES INDUSTRIES SHERWOOD SONT UNE COMPAGNIE RESPONSABLE EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT. CE MANUEL EST IMPRIMÉ SUR DU PAPIER RECYCLÉ

S.V.P., CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR DES RÉFÉRENCES FUTURES

Enviro

POÊLE AUX GRANULES

Omega

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

INTERTEK C Warnock Hersey US

LISEZ S'IL VOUS PLAÎT CE MANUEL EN ENTIER AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE POÊLE À GRANULE. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT AVOIR COMME CONSÉQUENCE DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU MÊME LA MORT.

Contactez vos autorités locales de bâtiment ou d'incendie au sujet des restrictions et des conditions d'inspection d'installation dans votre secteur.

50-1675

Table des matières

Introduction.....3
- Localisation de l'étiquette d'homologation.....3
- Qualité des granules.....3

Avertissement de sécurité et recommandations.....4

Instructions de fonctionnement.....6
- Dimensions et spécifications.....6
- Fonctions du panneau de contrôle.....7
- Caractéristiques de sécurité pour votre poêle aux granules.....7
- Fonctionnement de votre poêle aux granules.....7
- Arrêt de votre poêle aux granules.....9
- Réglage de l'amortisseur à glissière.....9

Nettoyage de routine et maintenance.....10

Garantie.....13

Feuille de données d'installation.....16

Introduction

ce manuel est conçu pour le propriétaire en conjonction avec le manuel technique.

Localisation de l'étiquette d'homologation :

L'étiquette est située dans le couvercle du distributeur.

Qualité des granules :

La qualité des granules est importante, S.V.P. lisez ce qui suit :

Votre poêle aux granules Enviro a été conçu pour seulement brûler seulement des granules de bois d'un diamètre de ¼" (6mm). N'UTILISEZ PAS cet appareil comme un incinérateur. N'UTILISEZ PAS des carburants non recommandés et non convenables, incluant les combustibles liquides. Cela annulera toutes les garanties stipulées dans ce manuel.

La performance de votre poêle aux granules est grandement affectée par le type et la qualité des granules de bois étant brûlé. Comme la chaleur dégagée des granules en bois de diverse qualité diffère, la performance de votre poêle aux granules variera donc selon les granules utilisés.

ATTENTION : Il est important de choisir les granules qui sont exempts de saleté ou de toutes impuretés. L'industrie de fabricants des granules (P.F.I) a établi des normes pour la fabrication de granule en bois. Nous recommandons l'utilisation des granules qui rencontrent ou excèdent ces normes. Demandez à votre détaillant pour un type de granule recommandé.

CENDRES : Le contenu de cendre dans le combustible et l'opération de votre poêle à granule vont directement affecter la fréquence de nettoyage de votre appareil. L'utilisation de granule à haut contenu de cendre peut demander un nettoyage journalier de l'appareil. L'utilisation de granule à un taux bas contenu de cendre peut allouer plus de temps entre les nettoyages.

DÉBRIS : [les débris sont créés par le silicium (sable) ou d'autres impuretés dans le carburant qui formera une masse dure pendant le processus de combustion]. Cette masse dure bloquera le flux d'air à travers la gaine du pot de combustion et affectera la performance du poêle. Toutes granules, même les types approuvés, peuvent tendre à produire des débris. Cette gaine de pot à combustion doit être vérifiée quotidiennement pour vous assurer que les trous ne seraient pas bloqués par ces débris. Si les trous deviennent bloqués, enlevez la gaine (lorsque l'unité est froid) et nettoyez/grattez avec un objet pointu. Référez-vous à la section de nettoyage et entretien de routine.

TAUX D'ALIMENTATION DES GRANULES : dû à différentes grandeurs et densités, le taux d'alimentation de granules va varier. Ceci pourrait demander un ajustement au niveau de l'entrée d'air ou ajuster la vis sans fin à un niveau bas.

Puisque Sherwood Industries Limitée n'a aucun contrôle de la qualité des granules que vous employez, nous n'assumons aucune responsabilité causée par la qualité du bois utilisé.

REMPLISSAGE DU DISTRIBUTEUR : Ouvrez le couvercle sur le dessus de l'unité, vérifiez pour des objets étrangers, videz le sac dans le distributeur. **NE FAITES PAS DÉBORDER** et assurez-vous que le couvercle se ferme complètement.

Éloignez les granules à au moins 36" (1 m) du poêle à granule.

ATTENTION : Les parties de l'appareil, spécialement les surfaces externes, seront chaudes au toucher, alors utilisez la vigilance.

LIQUIDES INFLAMMABLES : N'employez jamais d'essence, le carburant de lanterne de type essence, le kérosène, le produit d'allumage pour charbon de bois ou des liquides semblables pour commencer ou « rafraîchir » un feu dans le poêle. Tenez tous ces liquides au loin du poêle pendant qu'il est en service.

Avertissement de sécurité et recommandations

Lisez s'il vous plait ce manuel en entier avant l'installation ou l'utilisation de ce poêle aux granules. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait avoir comme conséquence des dégâts matériels, des dommages corporels ou même la mort. Toute modification non autorisée de l'appareil ou des pièces de remplacements non recommandées par le fabricant sont interdites. Tous les règlements locaux et nationaux doivent être conformes lors du fonctionnement de l'appareil.

Attention: Ne connectez pas à un conduit de distribution d'air ou à un système.

Attention: Ne placez jamais du bois, papier, meubles, draps ou d'autres matériaux combustibles en dedans des 122cm (48") en avant de l'unité, 30.5cm (12") de chaque côté et de 10cm (4") de l'arrière de l'unité. Ne permettez pas aux enfants ou aux animaux de le toucher pendant qu'il est chaud.

Afin de prévenir la possibilité d'un feu, assurez-vous que l'appareil est correctement installé en adhérant aux instructions d'installation. Votre détaillant Enviro sera heureux de vous assister dans l'obtention d'information en regard avec vos codes locaux et des restrictions d'installation.

EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE : Toute maison avec un poêle de combustion aux granules devrait avoir au moins un extincteur dans un endroit central, dont sa localisation est connue de tous. Un détecteur de fumée devrait être installé et maintenu dans la pièce contenant le poêle. Si cela fait sonner l'alarme, corrigez la cause, mais ne le désactivez pas. Vous pourriez peut-être choisir de déménager le détecteur de fumée dans la pièce. N'ENLEVEZ PAS LE DÉTECTEUR DE FUMÉE DE LA PIÈCE.

FEU COURANT OU DE CHEMINÉE: Appelez le département local d'incendie (ou composez le 911). Fermez complètement la tire. Éteignez le feu dans la gaine du pot à combustion avec une tasse d'eau et refermez la porte. Examinez les tuyaux de conduit, cheminée, grenier et toit de la maison, afin de déterminer si ces pièces peuvent devenir chaudes pour partir en feu. Si nécessaire, vaporisez avec l'extincteur ou avec de l'eau d'un boyau d'arrosage. IMPORTANT: Ne faites pas fonctionner de nouveau le poêle, jusqu'à ce que vous soyez certain que la cheminée et sa gaine n'aient pas été endommagées.

FONCTIONNEMENT: La porte et la panne à cendres doivent être complètement fermées lorsque l'unité est en fonction, afin de prévenir une fuite de fumée et pour un bon fonctionnement sécuritaire du poêle aux granules. Également, assurez-vous que tous les joints d'étanchéités de la porte soient vérifiés et remplacés au besoin. **Unité chaude lors de son fonctionnement. Gardez au loin les enfants, les vêtements et les meubles. Le contact peut causer des brûlures de la peau.**

ATTENTION : Lors d'un fonctionnement, durant un temps défavorable, si l'unité montre des changements dramatiques dans la combustion, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'unité.

CARBURANT : Ce poêle aux granules est conçu et approuvé pour brûler uniquement des granules de bois avec un contenu en cendre allant jusqu'à 3%. Du carburant malpropre affectera défavorablement le fonctionnement et la performance de l'unité et pourrait annuler la garantie. Vérifiez avec votre marchand pour les recommandations des granules. **L'UTILISATION DES CORDES DE BOIS EST INTERDITE PAR LA LOI. Ne brûlez pas des déchets ou des fluides inflammables comme de la gazoline, du naphta ou d'huile de moteur.**

SUIE : Le fonctionnement du poêle avec l'air de combustion insuffisant aura comme conséquence la formation de suie qui se posera sur la vitre, l'échangeur d'air chaud, le système de ventilation et peut souiller l'extérieur de la maison. C'est une situation dangereuse et inefficace. Vérifiez fréquemment votre poêle et ajustez au besoin le contrôle à glissière de l'amortisseur d'air pour assurer la combustion appropriée. **Voir : "Configuration de l'amortisseur à glissière".**

NETTOYAGE : Il y aura certaines accumulations de cendres volantes ou des petites quantités de créosote dans la ventilation. Ceci variera en fonction du contenu en cendres des granules utilisées et du fonctionnement du poêle. Il est recommandé d'inspecter et de nettoyer la ventilation d'échappement semi annuellement ou après chaque 2 tonnes de granules.

L'appareil, le connecteur du gaz d'échappement et la cheminée requièrent un nettoyage régulier. Vérifiez-les pour un blocage avant un rallumage après une période prolongée de repos.

CENDRES : Les cendres déposées doivent être placées dans un contenant métallique avec un couvercle avec fermeture hermétique. Le contenant fermé devrait être sur une surface non combustible, très loin de tous les matériaux combustibles pendant la disposition finale. Si les cendres sont disposées par l'enterrement ou une autre façon locale, elles devraient être retenues dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

Avertissement de sécurité et recommandations

ÉLECTRICITÉ : L'utilisation d'une barre de puissance protégée est recommandée. L'unité doit être mise à la terre. Le cordon électrique avec mise à la terre doit être connecté à une sortie de 110-120 volts standards (4.2 A), 60 Hertz et doit être accessible. Assurez-vous de la bonne polarité de la prise de courant où le poêle sera branché. Une mauvaise polarité peut affecter le bon fonctionnement de l'unité. Si ce cordon électrique devient endommagé, un cordon de remplacement doit être acheté du manufacturier ou du détaillant Enviro qualifié. Assurez-vous que le cordon d'alimentation électrique ne sera pas emprisonné sous l'appareil et dégagé de toutes les surfaces chaudes ou bords pointus. L'alimentation électrique maximum est de 504 watts.

Lors d'une installation dans une maison mobile, le poêle doit être mis à la terre électriquement à son châssis d'acier et vissé au plancher.

VITRE: N'abusez pas en frappant la vitre ou en faisant claquer la porte. N'essayez pas de faire fonctionner le poêle avec la vitre cassée. Le poêle utilise la vitre ne céramique. La vitre de remplacement doit être achetée chez un détaillant Enviro. N'essayez pas d'ouvrir la porte et de nettoyer la vitre pendant que l'unité en en fonction et que la vitre est chaude. Pour nettoyer la vitre, utilisez un chiffon en coton et un nettoyant doux. Un nettoyant pour poêle aux bois ou gaz ou prenez du papier de toilette passez dans les cendres volantes. Ceci est un abrasif doux et n'endommagera pas la vitre.

GARDEZ LA PANNE À CENDRES EXEMPTE DE GRANULES. NE PLACEZ PAS DES GRANULES NEUVES OU NON BRÛLÉES DANS LA PANNE À CENDRE. Un feu dans la panne à cendre pourrait se produire.

INSTALLATION: Contactez votre municipalité ou votre service d'incendie pour obtenir un permis et pour toute information sur les restrictions d'installation et les exigences d'inspection dans votre localité.

Assurez-vous de maintenir l'intégrité structurelle de votre maison lors du passage de la ventilation au travers des murs, plafond ou toit. Il est recommandé que l'unité soit fixé à sa place afin d'éviter tout déplacement. Cet appareil doit être installé sur un plancher avec une capacité de charge adéquate. Si la construction ne rencontre pas ces spécifications, des mesures appropriées (c.-à-d. plaque de distribution de charge) doivent être prises pour le réaliser.

N'INSTALLEZ PAS D'AMORTISSEUR DE CONDUITE DE CHEMINÉE DANS LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT DE CET UNITÉ.

NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE SERVANT À UN AUTRE APPAREIL.

PRISE D'AIR: Cette unité utilise une grande quantité d'air pour la combustion. Une connexion de prise d'air extérieure est **fortement** recommandée. Une prise d'air **doit** être à toute unité installée dans une maison mobile et "les maisons hermétiques" (R2000) ou aux endroits exigés par les règlements locaux.

Considérez les dispositifs avec des grands mouvements d'air lors de l'installation de votre unité et fournissez de l'air en conséquence. NOTE : Des hottes aspirantes, fonctionnant dans la même pièce ou espace, peuvent causer des problèmes. Une limitation d'air de combustion peut en résulter par une faible performance, de la fumée ou en autres effets.

Le système d'évent fonctionne tout d'abord avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression de cheminée légèrement positive. Alors, il est important de vous assurer que le système d'évacuation est bien scellé et hermétique. La panne à cendres et la porte avant doivent être complètement fermées pour un fonctionnement approprié et sécuritaire du poêle aux granules.

Ne brûlez pas avec un air de combustion insuffisant. Une vérification périodique est recommandée pour vous assurer que l'air de combustion approprié est admis dans la chambre à combustion. Le réglage de l'air de combustion approprié est réalisé en ajustant l'amortisseur à glissière, situé sur le côté gauche du poêle.

Une petite quantité de suie ou de créosote peut s'accumuler lorsque le poêle fonctionne dans des conditions incorrectes, comme une combustion très riche (fumée noire au bout des flammes, flammes orange paresseuses).

Si vous avez des questions en rapport avec votre poêle ou de l'information mentionnée ci-haut, s.v.p. n'hésitez pas à contacter votre détaillant local pour des clarifications et des commentaires.

PUISQUE SHERWOOD INDUSTRIES LTD N'A AUCUN CONTRÔLE QUANT À L'INSTALLATION DE VOTRE POÊLE, NOUS N'ACCORDONS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPOSÉE POUR L'INSTALLATION OU À L'ENTRETIEN DE VOTRE POÊLE. DONC, SHERWOOD INDUSTRIES LTD N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR N'IMPORTE QUELLES CONSÉQUENCES DES DOMMAGES.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Instructions de fonctionnement

Dimensions et spéficications:

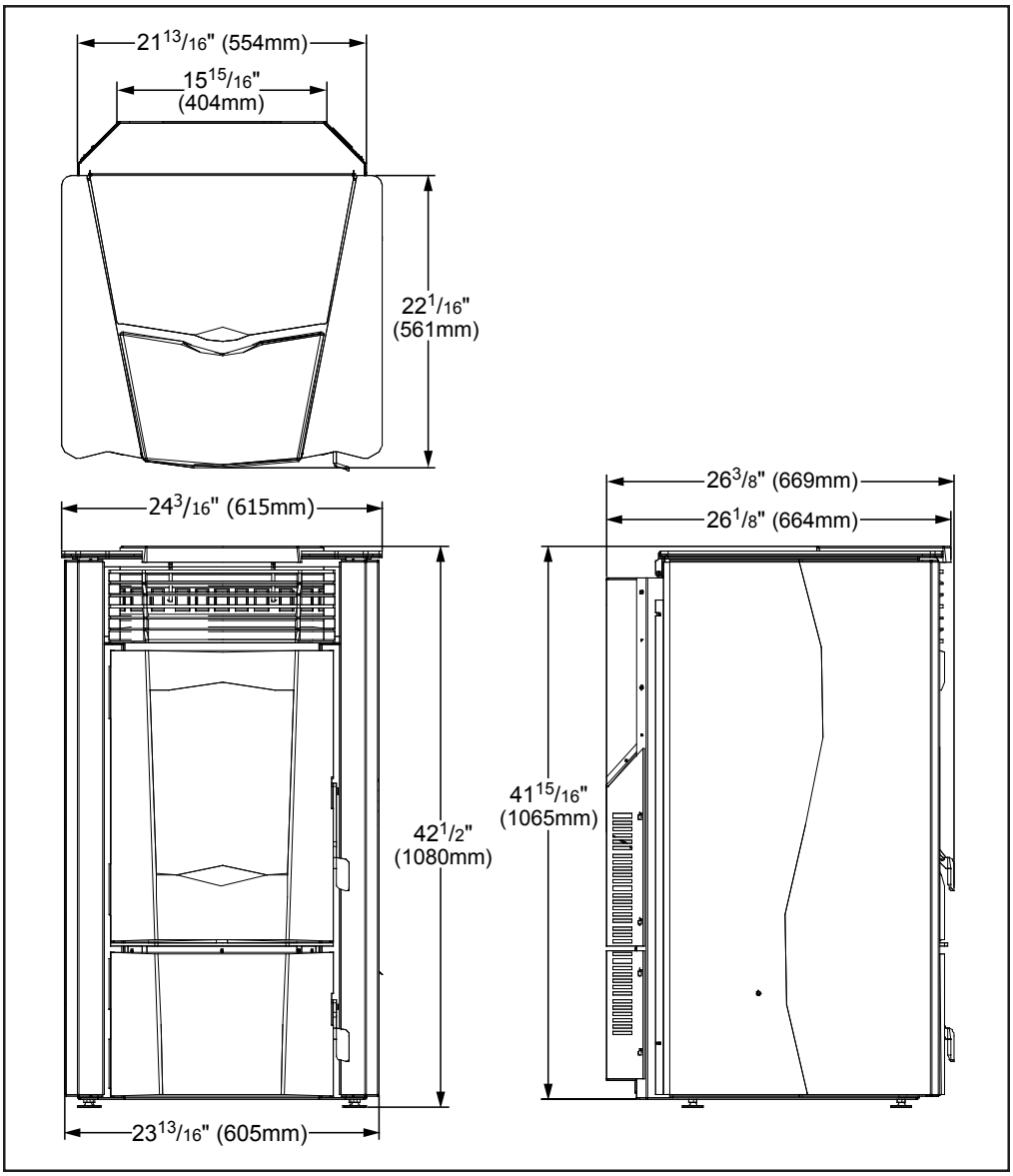

Figure 1: Dimensions de l'Omega.

Table 1: Spécifications de l'Omega.

Description	Type de carburant	
Chauffage aux granules résidentiel	6mm (¼") dia. Granules - bois, maïs, blé, orge et gazon seulement*	
Voltage	Courant	Puissance maximale
110 - 120 V	4.2 Amps	504 Watts
Fréquence	Capacité du distributeur	Consommation au niveau bas
60 Hz	up to 130 lb (59 Kg)	1.7 lb/h (0.77 Kg/h)*
Standard de test	Poids (avec distributeur plein)	Consommation au niveau élevé
ASTM 1509-04	455 lb (206 Kg)	7.6 lb/h (3.45 Kg/h)*

*Note: La consommation variera avec le type de carburant utilisé.

Instructions de fonctionnement

Fonctions du panneau de contrôle:

1. **BOUTON "ON/OFF":** Utilisé pour allumer ou éteindre manuellement.
2. **BOUTON "FUEL TYPE":** Utilisé pour changer entre les types de carburant; "Pellets" (pour toutes les qualités de granules) et "Multifuel" (pour toute les carburant incluant les granules de bois). Lorsqu'il est réglé sur "Multifuel", il fonctionnera à un ratio moins élevé pour les granules de bois. **NOTE:** Le type de carburant peut être changé seulement lorsque l'unité est froide.

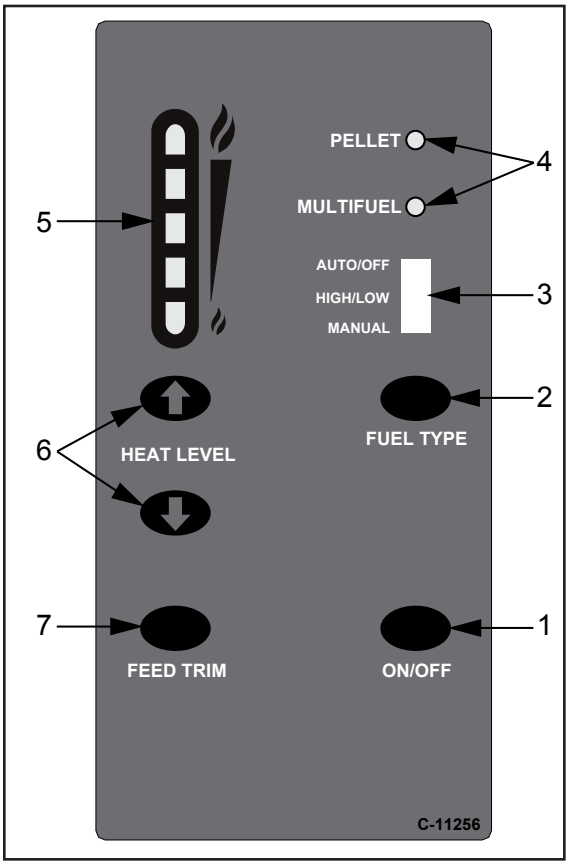

Figure 2: Circuit imprimé du panneau de contrôle

3. **INTERRUPTEUR DU THERMOSTAT:** Il règle le mode de contrôle de l'unité. "AUTO/OFF" ou "HIGH/LOW" (avec l'utilisation d'un thermostat ou d'une minuterie) ou "MANUAL".
4. **LUMIÈRES "FUEL TYPE":** Affiche le présent type de carburant choisi. L'indicateur "Pellet" est verte et le "Multifuel" est jaune. Elle clignote durant le démarrage et arrête de clignoter lorsque l'interrupteur 49°C (120°F) se ferme.
5. **INDICATEUR DE CHALEUR DE SORTIE:** Affiche le présent niveau du réglage de la sortie de chaleur et l'alimentation lorsqu'il est ajusté.
6. **BOUTON D'AJUSTEMENT "HEAT LEVEL":** Une fois appuyé, il changera le réglage de chaleur de l'unité du niveau bas à élevé. Appuyez sur la flèche de haut pour accroître la chaleur. Appuyez sur la flèche du bas pour la décroître.
7. **BOUTON "FEED TRIM":** Utilisé en conjonction avec le bouton d'ajustement "Heat Level" pour ajuster l'alimentation. Il peut être augmenté ou diminué par deux (2) niveaux de réglage. Le "Feed Trim" peut être seulement ajusté avec un niveau à la fois. Ce bouton peut être également utilisé pour "amorcer le système de la vis sans fin".

Caractéristiques automatique de sécurité pour votre poêle aux granules:

A. INTERRUPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ÉVENT : Le poêle s'arrêtera lorsque le feu sera éteint et que la température d'échappement sera en dessous de 49°C (120°F).

B. INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ DE LIMITATION ÉLEVÉ : Si la température dans le distributeur atteint 93°C (200°F), la vis sans fin s'arrêtera automatiquement et le poêle s'arrêtera lorsque la température d'échappement sera froide. Il affichera un code #4 clignotant. Si cela se produit, contactez votre détaillant local pour réinitialiser. **ÉGALEMENT, TROUVEZ LES RAISONS POUR LESQUELLES L'UNITÉ A SURCHAUFFÉ.**

C. INTERRUPTEUR DE DÉPRESSURISATION : Si le ventilateur de combustion devient en panne ou la ventilation d'échappement devient obstruée, cet interrupteur arrêtera le moteur de la vis sans fin et le feu s'éteindra.

Fonctionnement de votre poêle aux granules:

NE FAITES PAS FONCTIONNER L'UNITÉ AVEC LA PORTE OU LA PANNE À CENDRES OUVERTES. Gardez le couvercle du distributeur fermé, sauf pendant le remplissage.

ATTENTION : Lors du fonctionnement pendant un temps défavorable, comme par grand vent ou un verglas, si l'unité montre des changements dramatiques dans sa combustion, alors arrêtez-le immédiatement. Vérifiez pour un blocage dans le système d'échappement.

Instructions de fonctionnement

INSTRUCTIONS AVANT L'ALLUMAGE: Les trous de la gaine du pot de combustion doivent être clairs et la gaine doit être installée correctement contre le tube d'allumage. Vérifiez que le distributeur a suffisamment de granules pour démarrer l'appareil.

Note: Le type de carburant peut seulement être changé lorsque l'unité est froide. Le mode du thermostat peut être modifié durant le fonctionnement normal.

L'unité possède un mode automatique de nettoyage à chaque trente (30) minutes, l'agitateur tournera continuellement pour une période d'une (1) minute, afin d'aider au nettoyage de la gaine du pot à feu.

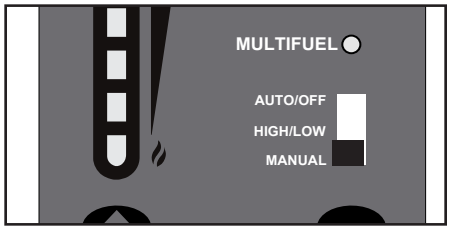

Figure 3: Interrupteur thermostatique en mode "MANUAL"

MODE MANUEL:

Toutes les fonctions de contrôle sont ajustées au panneau de contrôle.

DÉMARRAGE INITIAL: Appuyez sur le bouton "ON/OFF". Le poêle s'allumera. La lumière "Fuel Type" clignotera (le ratio d'alimentation de la vis sans fin est préprogrammé durant le démarrage). L'indicateur "Heat Level" indiquera le niveau de chaleur que le poêle dégagera après le démarrage.

Si cela est le premier démarrage de l'unité ou qu'il est redémarré après un manque de carburant, la vis sans fin aura besoin d'être amorcée. S'il n'y a pas de carburant dans le pot à feu après deux (2) minutes, appuyez sur le bouton "Feed Trim" jusqu'à ce que le carburant commence à tomber dans le revêtement du pot à feu. (Voir "Instructions de fonctionnement, Fonctions du panneau de contrôle").

L'agitateur ne fonctionnera pas pendant les dix (5) premières minutes après la pression du bouton "ON". Après ce délai, il pulsera au même intervalle que l'alimentation avec la vis sans fin.

Une fois que le feu est établi, l'unité montera à son réglage de niveau de chaleur. Cela peut prendre jusqu'à 10 minutes.

Une fois que le feu est établi, le ventilateur de convection s'allumera après dix (10) minutes et la lumière "Fuel Type" restera allumé.

POUR FONCTIONNER: Appuyez le bouton du niveau de chaleur pour changer le réglage du niveau de chaleur désiré. La vitesse du moteur de convection est contrôlée par le réglage du niveau de chaleur. Il peut être augmenté ou diminué par deux (2) niveaux de réglage.

MODE "HIGH/LOW": (Requiert un thermostat ou une minuterie)

DÉMARRAGE INITIAL: Voir le MODE MANUEL ci-dessus.

FONCTIONNEMENT: Lorsque le thermostat demande de la chaleur (contacts fermés), les réglages du poêle sont ajustables comme en Mode Manuel. Lorsque les contacts du thermostat ouvrent, le NIVEAU DE CHALEUR et les ventilateurs diminueront au niveau BAS jusqu'à ce que les contacts du thermostat se referment de nouveau. Le poêle reviendra au réglage du NIVEAU PRÉCÉDENT DE CHALEUR une fois les contacts seront de nouveau refermés.

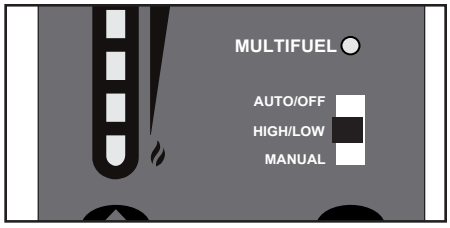

Figure 4: Interrupteur du thermostat en mode "HIGH/LOW"

MODE "AUTO/OFF": (Requiert un thermostat ou une minuterie)

DÉMARRAGE INITIAL: Voir le MODE MANUEL ci-dessus.

OPÉRATION: Lorsque les contacts du thermostat se ferment, l'unité s'allumera automatiquement. Ensuite, le poêle fonctionnera comme en mode MANUEL jusqu'à ce que la température soit atteinte. Lorsque les contacts du thermostat s'ouvrent, le NIVEAU DE CHALEUR et les ventilateurs diminueront au niveau BAS pendant 30 minutes. Si les contacts du thermostat se referment pendant ces 30 minutes, le NIVEAU DE CHALEUR retournera à son réglage MANUEL précédent. Si les contacts du thermostat demeurent ouverts, le poêle débutera automatiquement sa séquence d'arrêt. Le poêle se rallumera lorsque les contacts du thermostat se refermeront à nouveau.

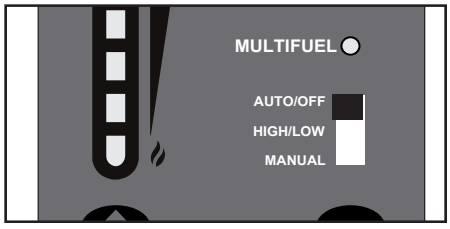

Figure 5: Interrupteur du thermostat en mode "AUTO/OFF"

Instructions de fonctionnement

Fermeture de votre poêle aux granules:

- Mode MANUEL et HAUT/BAS : Pour arrêter l'unité, appuyez simplement sur le bouton "ON/OFF ". Ceci arrêtera l'alimentation des granules. Les ventilateurs continueront à fonctionner et refroidir le poêle. Quand l'unité sera assez refroidie, le poêle s'arrêtera.
- Mode MARCHE/ARRÊT : Pour arrêter l'unité, abaissez le thermostat ou fermez la minuterie.
- Pendant la période d'arrêt, l'agitateur du pot à feu fonctionnera continuellement pendant une période de deux (2) minutes en mode "Pellet Fuel Type" et quinze (15) minutes en mode "Multifuel".

NE DÉBRANCHEZ PAS l'appareil pendant que le ventilateur de combustion fonctionne. Ceci peut résulter à une fuite de la fumée s'échappant du poêle.

Réglage de l'amortisseur à glissière:

L'AMORTISSEUR À GLISSIÈRE DOIT ÊTRE CONFIGURÉ AU MOMENT DE L'INSTALLATION. Un technicien de service qualifié ou un installateur doit configurer l'amortisseur à glissière.

Si le feu s'avère de s'éteindre et que la chaleur de sortie est réglée à son plus bas, l'amortisseur à glissière devrait être enfoncé légèrement, diminuant l'air dans la boîte à feu.

Si, après de longues périodes de combustion, le feu s'accumule et déborde le pot de combustion où il y a une accumulation de débris, ceci pourrait être signe de la pauvre qualité des granules, ceci requiert plus d'air primaire, l'amortisseur à glissière doit être tiré pour compenser. En tirant la tige de l'amortisseur à glissière, cela donne plus d'air au feu.

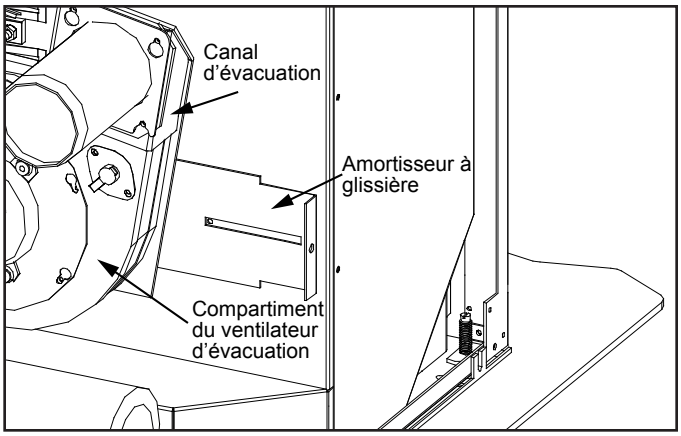

Figure 6: Plaque d'amortisseur à glissière dans l'unité.

La façon la plus facile de vous assurer qu'une flamme efficace est atteinte, vous devez comprendre les caractéristiques du feu.

- Une grande flamme paresseuse avec des pointes orange foncé requiert plus d'air – ouvrez (vers l'extérieur) légèrement la glissière.
- Une flamme courte et vive, comme une torche à souder, a trop d'air – fermez (vers l'intérieur) légèrement la glissière.
- Si la flamme est au milieu de ces deux caractéristiques avec une flamme lumineuse active jaune/orange sans pointes noires alors l'air est configuré pour un fonctionnement approprié. Référez-vous à la Figure 7.

Figure 7: Flamme efficace.

Le ventilateur à combustion est un moteur à vitesse variable contrôlé par la configuration de chaleur de sortie. Ce ventilateur décroîtra la pression d'aspiration dans le poêle en ajustant le taux d'air au carburant.

NOTES SPÉCIALES:

La qualité des granules est un facteur important dans la façon dont le poêle fonctionnera. Si les granules ont une haute teneur en humidité ou teneur en cendre, le feu sera moins efficace et aura une possibilité plus élevée d'un feu accumulant et créant des cendres durcies.

Nettoyage de routine et maintenance

Ce qui suit devrait être inspecté périodiquement pour vous assurer que l'appareil fonctionne à sa performance optimale et vous donne une excellente valeur de chaleur. L'appareil, le connecteur de conduite de la cheminée, ainsi que la conduite de cheminée requièrent un nettoyage régulier. Vérifiez pour un blocage avant de rallumer, après une période prolongée d'inactivité.

Vérifiez QUOTIDIENNEMENT la gaine du pot à feu	
Hebdomadaire	Biannuel ou 2 tonnes de carb.
Pot à feu et gaine - Vide	Ventilation d'échappement
Agitateur	Tube de la prise d'air
Tubes d'échangeur de chaleur	Mécanismes des ventilateurs
Vitre de la porte	Tubes d'échangeur de chaleur
Panne à cendres et joints d'étanc de la porte	Derrière les revêtements de la boîte à feu
Intérieur de la boîte à feu	Toutes les charnières
Verrou de la porte	Nettoyage post saisonnier
Boîte à cendres	

OUTILLAGE REQUIS POUR NETTOYER L'UNITÉ:
Tournevis Torx T-20, clé anglaise avec douille ¼", 5/16" 3/8", 7/16", outil pour la panne à cendres, brosse, Tissus doux et un aspirateur avec un sac à filtre fin.

POT À FEU ET REVÊTEMENTS (vérifié quotidiennement/vidé hebdomadairement)
C'est le 'pot' où les granules sont brûlés. **Nettoyez seulement lorsque l'unité est froide.**

Note: Si, après de longues périodes de combustion, le feu continu de s'accroître et excède le pot de combustion ou s'il y a une accumulation de débris, ceci est une indication que la qualité de granule utilisée n'est pas bonne ou l'appareil a besoin de nettoyage. Vérifiez l'accumulation de cendres (nettoyez si nécessaire) et ajustez l'amortisseur d'entrée d'air pour produire une bonne combustion.

1. Ouvrez la porte en utilisant la poignée de porte, située du côté droit du poêle.
2. Soulevez le levier sur le pot à feu pour ouvrir la grille à feu et puis de l'enlever.
3. L'agitateur est barré à la droite. Pour le débarrer, tournez le dessus de l'agitateur vers l'arrière, glissez-le vers la gauche et soulevez-le du revêtement du pot à feu.
4. Soulevez le revêtement du pot à feu en dehors du poêle.
5. Soulevez le pot à feu en le levant doucement à l'avant, puis glissez-le vers l'extérieur par le contour du tube de la prise d'air et de la cartouche de l'allumeur. Le ressort de l'allumeur vous aidera avec le retrait et l'installation.
6. Enlevez toute accumulation sur l'agitateur (accumulation de calcium est commun avec la combustion du maïs). En utilisant un racleur en métal, enlevez la matière accumulée ou qui bouche les trous du revêtement. Alors, disposez ces cendres du revêtement et de l'intérieur du pot à feu.
7. Replacez le pot à feu dans le poêle. Il y a des crochets en avant du pot à feu qui s'assoient dans un support de la boîte à feu. Assurez-vous que le tube de la prise d'air et que la cartouche de l'allumeur sont insérés correctement dans le pot à feu.
8. Replacez le revêtement dans le pot à feu. Assurez-vous que le trou de l'allumeur dans le revêtement est aligné avec le tube de l'allumeur. Poussez le revêtement contre le tube de l'allumeur.
9. Glissez l'agitateur en place tournez le dessus vers l'avant du poêle pour le barrer.
10. Replacez la grille du feu. Il devrait s'asseoir et se barrer au niveau en avant et en arrière du revêtement du pot à feu
11. Fermez la porte.

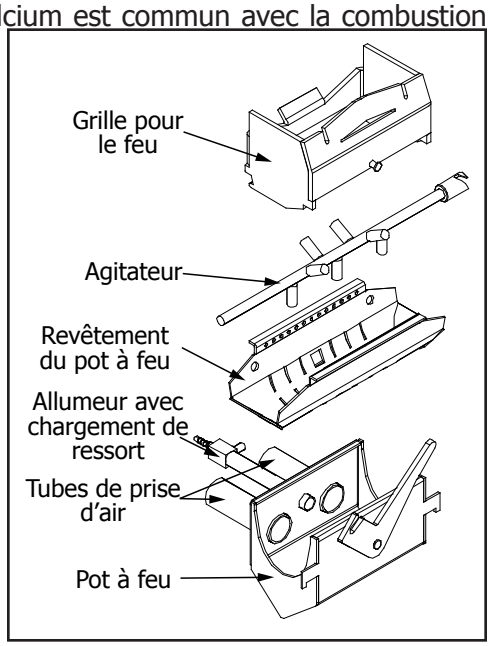

Figure 8: Assemblage du pot à feu de l'Omega.

Nettoyage de routine et maintenance

TUBES D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR (Hebdomadaire)

Il y a deux (2) ensembles de racloirs pour les tubes échangeur. Les poignées sont situées en dessous de la grille supérieure. Levez la grille et déplacez les poignées de haut en bas, plusieurs fois (SEULEMENT LORSQUE L'UNITÉ EST FROID) afin de nettoyer toutes les cendres volantes qui ont pu s'accumuler sur les tubes d'échangeur de chaleur. Comme différents types de granule produisent différentes quantités de cendres, le nettoyage des tubes devrait être fait sur une base régulière afin de permettre à l'unité de fonctionner efficacement.

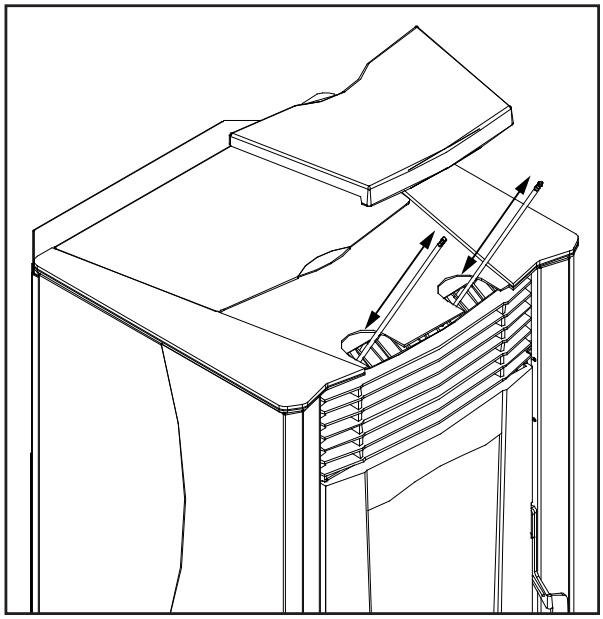

Figure 9: Nettoyage des éch. de chal. de l'Omega

NETTOYAGE DE LA VITRE DE PORTE (Hebdomadaire)

Le nettoyage de la vitre doit être fait seulement lorsque le poêle est froid. La vitre peut être nettoyée en passant un chiffon doux sec à l'extérieur et à l'intérieur.

S'il y a une accumulation sur la vitre qui ne peut être enlevée avec seulement un chiffon, nettoyez là en utilisant un essuie-tout avec un nettoyant pour les vitres des appareils aux gaz (pouvant être acheté dans la plupart des marchands). Si ce nettoyant n'est pas disponible, utilisez un essuie-tout plongé dans les cendres volantes pour la nettoyer. Après le nettoyage, utilisez un chiffon doux sec à la vitre extérieure et intérieure.

PANNE À CENDRES ET JOINTS D'ÉTANCHÉITÉS DE LA PORTE (Hebdomadaire)

Après une utilisation extensive, les joints d'étanchéités peuvent se détacher. Pour les réparer ou remplacer, collez les joints avec de la colle de fibre de verre à haute température (disponible chez votre marchand local). Il est important de maintenir un assemblage hermétique.

PANNE À CENDRES (Hebdomadaire)

IMPORTANT : L'unité doit être ARRÊTÉE lorsque la panne à cendres est enlevée.

La panne à cendres est située en arrière de la porte du bas (voir la figure 10). Pour la retirer, levez le verrou à la droite, ouvrez la porte de la boîte à cendres et levez-le en tirant vers vous.

Déposez les cendres dans un contenant métallique situé loin des combustibles. Observez à chaque semaine, le niveau des cendres. Rappelez-vous que chaque marque de granules possède des différents taux en cendres. Le contenu des cendres est une bonne indication de l'efficacité et la qualité des granules. Référez-vous à la section « Avertissements de sécurité et recommandations » pour la disposition des cendres. Passez l'aspirateur à l'intérieur du compartiment de la panne à cendres, à l'intérieur du piédestal incluant le trou du dessus situé à l'arrière du compartiment. Insérez complètement la boîte à cendres et fermez la porte.

NE PLACEZ PAS DES GRANULES NON BRÛLÉES DANS LA PANNE À CENDRES.

VENTILATION DE L'ÉVENT (Biannuel)

Ce système devrait être nettoyé au moins une fois par an ou après 2 tonnes de granules. Nous vous recommandons de contacter votre détaillant pour un nettoyage professionnel. Pour enlever la poussière du tuyau de ventilation, frapper légèrement sur le tuyau pour déloger toutes cendres. Ouvrez le dessous du « té » pour faire tomber les cendres. Passez l'aspirateur autant que possible dans le tuyau de ventilation.

PRISE D'AIR (Biannuel)

Inspectez périodiquement pour être sûr qu'elle n'est obstruée par aucun corps étranger.

Nettoyage de routine et maintenance

PASSAGES DE L'ÉVENT (Biannuel)

1. Ouvrez la boîte à feu en levant la poignée.
2. Enlevez l'assemblage du pot à feu et nettoyez toutes les parties.
3. Lubrifiez toutes les vis avec de l'huile pénétrante.
4. En utilisant une douille ⅜", enlevez les deux (2) boulons qui retiennent le revêtement de la boîte à feu en place. Passez l'aspirateur en profondeur dans la boîte à feu ainsi que la gaine.
5. Ouvrez la porte de la panne à cendres et nettoyez la cavité.
6. Nettoyez la boîte de transition au moteur de combustion. (Situé en arrière de la boîte à cendres).
7. Réinstallez la boîte à cendres, le revêtement de la boîte à feu, le pot à feu et le revêtement du pot à feu.
8. Fermez et fixez la boîte à feu et les portes de la panne à cendres.

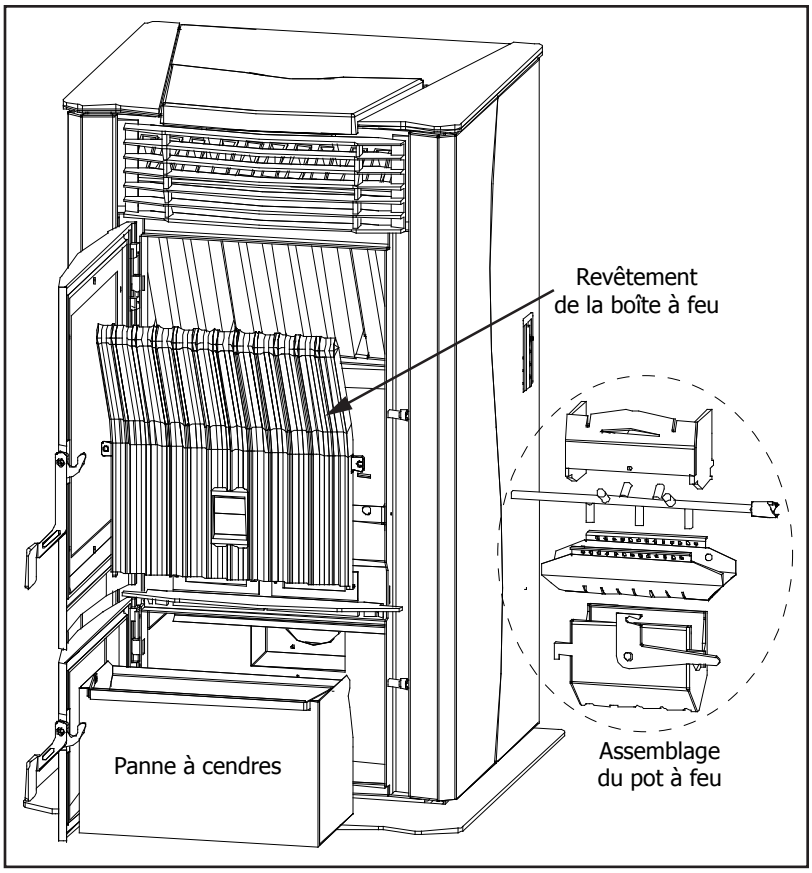

Figure 10: Passages de l'évent de l'Omega.

MÉCANISMES DE VENTILATION (Annuel)

Débranchez le poêle, ouvrez les panneaux des côtés gauche et droit pour accéder aux deux (2) ventilateurs. Enlevez les 2 vis Torx T-20 en arrière de chaque panneau. Par la suite, dévissez les deux (2) vis Torx T-20, situées sur l'extrémité avant du panneau. Passez l'aspirateur afin d'enlever toute la poussière des moteurs. Les moteurs de ventilation fonctionnent avec des billes scellées, alors NE LUBRIFIEZ PAS les moteurs. Vérifiez les joints d'étanchéités et remplacez-les au besoin.

NETTOYAGE POST-SAISONNIER

Une fois que vous avez terminé d'utiliser le poêle à granule pour la saison, débranchez-le pour une protection accrue. Il est très important que le poêle soit nettoyé et entretenu comme indiqué ci-dessus.

NETTOYAGE DES SURFACES PEINTES

S.V.P., nettoyez les surfaces peintes avec un tissu humide doux.

REVÊTEMENT DE LA BOÎTE À FEU

La peinture de la gaine de la boîte à feu peut peler. Ceci est dû aux conditions extrêmes appliquées à la peinture et n'est nullement couvert par la garantie.

REMPLACEMENT DE LA VITRE DE PORTE

Il est recommandé que votre détaillant remplace la vitre si elle est brisée. La vitre est faite en PYRO CERAMIQUE à haute température. Pour remplacer la vitre, dévissez et enlevez les six (6) boulons de rétention avec une douille 5/16". Enlevez la vitre et toutes pièces brisées. Un ruban à fibre de verre à haute température devrait être utilisé autour de la vitre au même endroit que la fibre de verre originale. Insérez la vitre, vissez l'intérieur de porte dans sa rétention, installez l'assemblage intérieur de la porte dans la partie externe de la porte et serrez doucement les boulons. L'utilisation d'un matériel substitut est interdite: Vitre #50-1673 11⅞" x 15⅜" (301.6mm x 390.5mm).

Garantie

Sherwood Industries Ltd. est le manufacturier de la ligne des produits de chauffage Enviro. Chez Sherwood Industries, notre engagement envers le plus haut niveau de qualité et le service au consommateur sont les deux choses les plus importantes que nous faisons. Chaque poêle Enviro est fabriqué avec une tradition en utilisant les meilleurs matériaux et soutenu par notre garantie à vie limitée exclusive à l'acheteur original. Avec Enviro, vous n'achetez pas juste un poêle, vous achetez une compagnie avec des années de performance et de qualité inégalée.

Garantie à vie limitée:
Sous cette garantie, Sherwood Industries Ltd, couvre le foyer ou l'armature du poêle ainsi que les accessoires contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement pour les premiers sept (7) ans et une main d'oeuvre limitée pour les deux (2) ans à l'acheteur original. Cette garantie couvre : Boîte à feu, échangeurs de chaleur, pot à feu, panneaux de la boîte à feu, vitre en céramique, piédestal, panneaux, pattes, ensemble de bûches et assemblage de porte. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

Garantie limitée de trois (3) ans:
Sous cette garantie, Sherwood Industries Ltd, couvre le revêtement du pot à feu contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement de la pièce pour les premiers trois (3) ans et une main d'oeuvre limitée pour les premiers deux (2) ans à l'acheteur original. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

Garantie limitée de deux (2) ans:
Sous cette garantie, Sherwood Industries Ltd, couvre : Allumeur, moteur de vis sans fin, panneau de contrôle, minuteries, capteurs de températures, ventilateurs, interrupteur de dépressurisation et le harnais de câblage, contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement de la pièce pour les premiers deux (2) ans et une main d'oeuvre limitée pour les premiers deux (2) ans à l'acheteur original. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

Garantie limitée d'un (1) an:
Sous cette garantie, Sherwood Industries Ltd, couvre toute la finition de surface extérieure contre les défauts dans les matériaux et la fabrication, pour la réparation ou le remplacement de la pièce et une main d'oeuvre limitée pour la première (1) année à l'acheteur original. S.V.P., voir les sections d'exclusion et de limitation ci-dessous, comme certaines restrictions et exclusions s'appliquent à cette garantie.

Voici la façon que notre garantie fonctionne
Si vous avez des soucis avec votre produit Enviro, S.V.P. contactez le détaillant où vous avez acheté le foyer ou le poêle. Votre détaillant fera toutes les réclamations conformément à cette garantie écrite.

Au détaillant
Lorsque vous remplissez une réclamation de garantie, S.V.P., complétez les informations suivantes sur un formulaire officiel de garantie:

Informations du consommateur: Nom, adresse et numéro de téléphone de l'acheteur et la date d'achat.

Informations du détaillant: Date d'installation, nom de l'installateur et du détaillant, numéro de série de l'appareil, nature de la plainte, défectueux ou mauvais fonctionnement, description et numéro de(s) pièce(s) remplacée(s).

Au distributeur
Signez et vérifiez que le travail et l'information sont corrects.

Garantie

Exclusions et limitations :

1. Cette garantie ne couvre pas le ternissement, la décoloration ou l'usure sur le placage ou la peinture.
2. Cette garantie exclut l'usure ou la rupture ou le bris causé par le nettoyage, le déplacement ou la maintenance des bûches.
3. Un installateur qualifié doit installer ce poêle ou foyer. Cette garantie limitée couvre les défauts dans les matériaux et la fabrication seulement si le produit a été installé conformément avec les normes de la municipalité et/ou du service d'incendie. En leur absence, référez-vous au manuel du propriétaire. La garantie limitée ne s'appliquera pas si ce produit est endommagé ou brisé résultant de toute altération, un abus volontaire, une mauvaise manutention, un accident, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit.
4. Le poêle doit être exploité et maintenu en tout temps, et cela, en accord avec les instructions du manuel du propriétaire. Si l'unité montre des signes de négligence ou de mauvaises utilisations, il ne sera pas couvert sous les termes de cette politique de garantie. Les problèmes de performance, dû à une erreur d'utilisation, ne seront pas couverts par cette politique de garantie limitée.
5. Comme tout appareil de chauffage, quelques changements de couleur sur la surface de finition peuvent se produire. Ceci n'est pas un défaut et cette situation n'est pas couverte sous cette garantie.
6. Une certaine expansion mineure, contraction, mouvement de certaines pièces causant du bruit, sont normaux et n'étant pas des défauts, ne seront pas couverts sous cette garantie limitée.
7. La mauvaise utilisation inclut la surchauffe. Surchauffer cet appareil peut causer par des dommages sérieux et annulera la garantie limitée.
8. La garantie limitée couvrira seulement un bris thermique de la vitre et ne couvrira pas une mauvaise utilisation de la vitre, y compris, mais non limitée à la vitre qui est frappé, à la surface contaminée, ou qu'il a été nettoyé avec des produits forts ou des abrasifs.
9. Cette garantie ne couvre pas les produits fabriqués ou fournis par d'autres manufacturiers et utilisés en accord avec le fonctionnement de ce poêle, sans une autorisation au préalable de Sherwood Industries Ltd, L'utilisation de tels produits pourrait annuler la garantie limitée de ce poêle. Si vous n'êtes pas certain de l'extension de cette garantie, contactez votre détaillant autorisé Enviro avant l'installation.
10. Sherwood Industries Ltd, ne sera pas responsable pour les performances inadéquates causées par les conditions environnementales.
11. La garantie limitée ne couvre pas l'installation et le fonctionnement liés comme un refoulement causé par des conditions environnementales. Les conditions environnementales incluent, mais ne sont pas limitées aux arbres voisins, bâtiment, dessus de toit, montagnes, ventilation inadéquate, décalage excessif, pression d'air négative ou d'autres influences causées des systèmes mécaniques comme des fournaises, ventilateurs, sécheuses, etc.
12. La garantie limitée est nul si:
    a) Le poêle fonctionne dans un endroit où l'air est contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques destructeurs.
    b) Le poêle est sujet à une immersion dans l'eau ou une période prolongée d'humidité ou de condensation.
    c) Tout dommage à l'unité, chambre de combustion ou autres composants, dû à l'eau, ou des dommages météorologiques qui sont des résultats, mais non limité, à la mauvaise installation de la cheminée/ventilation.
    c) L'air salin dans les régions côtières ou la haute humidité peut être corrosif; ces environnements peuvent causer de la rouille. Les dommages causés par l'air salin ou la haute humidité ne sont pas couverts par la garantie limitée.
13. Les exclusions de la garantie limitée incluent: les blessures, les pertes d'utilisation, dommages, le non fonctionnement dû à un accident, la négligence, la mauvaise utilisation, l'altération ou l'ajustement des composants réglés par le manufacturier, le manque de maintien ou de maintenance régulier, l'altération ou un Acte de Dieu.
14. La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés au foyer ou au poêle pendant le transport. Si cela se produit, ne faites pas fonctionner le poêle et contactez votre transporteur ou détaillant.
15. La garantie limitée ne s'étend pas ou n'inclut pas à la peinture de la boîte à feu, la peinture ou les joints d'étanchéité de la vitre avec des dommages causés par l'usure normale, la décoloration de la peinture extérieure ou de l'ébrèchement, des joints d'étanchéités brisés ou éventrés, etc.
16. La garantie limitée n'inclut pas les dommages à l'unité causés par un abus, une mauvaise installation ou une modification de l'unité.

Garantie

17. Les dommages aux surfaces plaquées, causées par les empreintes digitales, des égratignures, des items fondus ou des résidus externes laissés sur les surfaces plaquées de l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ou de polissant, ne sont pas couvert par cette garantie.
18. La garantie limitée ne couvre pas le ternissement, la décoloration ou l'usure sur les surfaces plaquées.
19. La peinture sur la gaine de brique métallique peut peler. Ceci est dû aux conditions extrêmes appliquées à la peinture durant une utilisation normale. Ce n'est pas un défaut et n'est pas couvert sous la garantie.
20. Sherwood Industries Ltd, se dégage de toutes responsabilités pour tous dommages causés par le foyer ou le poêle, autant que les dépenses encourues et les matériaux. La garantie limitée ne couvre pas les dégâts fortuits ou consécutifs.
21. La garantie limitée ne couvre pas les pertes ou les dommages encourus par l'utilisation ou le retrait de tout composant ou appareil envoyé ou en provenance du foyer ou du poêle Enviro, sans la permission expressément écrite de Sherwood Industries Ltd, ainsi qu'une étiquette d'approbation de Sherwood Industries Ltd.
22. Toute déclaration ou représentation des produits Enviro et leurs performances contenues dans la publicité Enviro, littérature d'emballage ou matériel imprimée, ne font pas partie de cette garantie limitée.
23. La garantie limitée est automatiquement annulée si le numéro de série du foyer ou du poêle est enlevé ou altéré de toutes les façons. Si le poêle est utilisé pour des buts commerciaux, il est exclu de la garantie limitée.
24. Aucun détaillant, distributeur ou personne similaire, ne possède pas l'autorité de représenter ou garantir les produits Enviro au-delà des termes contenus dans la garantie limitée. Sherwood Industries Ltd, n'assume aucune responsabilité pour de telles garantie ou représentations.
25. Sherwood Industries Ltd, ne couvrira le coût pour le retrait ou la réinstallation du poêle, du foyer, de la façade, de manteaux de la ventilation ou d'autres composants.
26. La main-d'oeuvre pour remplacer ou réparer les items sous la garantie limitée, sera couverte par la cédule de remboursement d'honoraire de notre service de garantie. Le taux de la main-d'oeuvre est réglé par composants et le montant total de la main d'oeuvre peut ne pas être couvert.
27. Sherwood Industries Ltd, n'est pas responsable du transport ou la main d'oeuvre sur aucun poêle remplacé dans le champ et n'est pas responsable pour les coûts de transport pour le service du travail. Dans l'éventualité d'un travail de réparation à domicile, le consommateur payera tous les honoraires du voyagement ou les frais de service requis par le détaillant autorisé.
28. À aucun moment, Sherwood Industries Ltd. ne sera pas responsable pour tout dommage consécutifs qui excède le prix d'achat de l'unité. Sherwood Industries Ltd, n'a aucune obligation d'améliorer ou de modifier tout poêle, une fois fabriqué (exemple: Comme les poêles évoluent, les modifications dans le champ ou les mises à jour ne seront pas faites).
29. Cette garantie limitée est applicable seulement à l'acheteur original et n'est pas transférable.
30. Cette garantie couvre seulement les produits Enviro qui sont achetés chez un détaillant autorisé Enviro.
31. Si, pour toute raison, une section quelconque de la garantie limitée est déclarée invalide, la balance de la garantie demeure en effet et toutes les autres clauses resteront en vigueur.
32. La garantie limitée est la seule garantie fournie par Sherwood Industries Ltd., le fabricant du poêle. Toute autre garantie, soit exprimée ou impliquée, est par la présente expressément démentie et le recours de l'acheteur est expressément limité à cette garantie limitée.
33. Sherwood Industries Ltd, et ses employés, ou ses représentants n'assumeront aucun dommage direct ou indirect, causé par une mauvaise utilisation, fonctionnement, installation le service ou la maintenance de ce poêle.
34. Sherwood Industries Ltd, se réserve le droit de faire des changements avertissement. S.V.P., complétez et postez la carte d'enregistrement de garantie et demandez à l'installateur de remplir la feuille de données d'installation à l'arrière de ce manuel pour la garantie et des références futures.
35. Sherwood Industries Ltd, est responsable de stocker des pièces pour un maximum de sept (7) ans après la discontinuité de fabrication ou de l'incorporation de l'item dans ses produits. Une exception de ceci serait si un fournisseur OEM n'est pas capable de fournir une pièce.

Feuille de données d'installation

L'information suivante doit être écrite par l'installateur pour des buts de garantie et des références futures.

NOM DU PROPRIÉTAIRE :

_____

ADRESSE :

_____

_____

_____

TÉLÉPHONE :_____

NOM DU DÉTAILLANT :

_____

ADRESSE :

_____

_____

_____

TÉLÉPHONE:_____

MODÈLE :_____

NUMÉRO DE SÉRIE:_____

DATE D'ACHAT :_____ (jj/mm/aaaa)

DATE D'INSTALLATION : _____ (jj/mm/aaaa)

MAGNEHELIC À L'INSTALLATION:_____

SIGNATURE DE L'INSTALLATEUR :

_____

NOM DU DÉTAILLANT :

_____

ADRESSE :

_____

_____

_____

TÉLÉPHONE:_____

MANUFACTURÉ PAR:
SHERWOOD INDUSTRIES LTD.
6782 OLDFIELD RD. SAANICHTON, BC, CANADA V8M 2A3
www.enviro.com
27 juillet 2007
C-11407